



California Regional Water Quality Control Board

Los Angeles Region



Winston H. Hickox
Secretary for
Environmental
Protection

Over 50 Years Serving Coastal Los Angeles and Ventura Counties
Recipient of the 2001 *Environmental Leadership Award* from Keep California Beautiful

Gray Davis
Governor

320 W. 4th Street, Suite 200, Los Angeles, California 90013
Phone (213) 576-6600 FAX (213) 576-6640 - Internet Address: <http://www.swrcb.ca.gov/rwqcb4>

May 24, 2002

Mr. Philip C. Stern, Manager
Western Region Real Estate & Remediation Services
Union Oil Company of California
376 S. Valencia Avenue
Brea, CA 92823

Certified Mail
Return Receipt Requested
No: 7000 0520 0024 7127 8290

Dear Mr. Stern:

COVERAGE UNDER GENERAL NATIONAL POLLUTANT DISCHARGE ELIMINATION SYSTEM AND WASTE DISCHARGE REQUIREMENTS – UNION OIL COMPANY OF CALIFORNIA, UNOCAL SERVICE STATION #7196, 3101 W. EL SEGUNDO BLVD., HAWTHORNE, CALIFORNIA (NPDES NO. CAG834001, CI-8372)

We have completed our review of your application for a permit to discharge treated groundwater to surface water under the National Pollutant Discharge Elimination System (NPDES).

Based on the attached Fact Sheet and other information provided, we have determined that the proposed discharge of groundwater meets the conditions to be regulated under Order No. 97-046, *General National Pollutant Discharge Elimination System and Waste Discharge Requirements For Treated Groundwater and Other Wastewaters from Investigation and/or Cleanup of Petroleum Fuel Pollution to Surface Waters in Coastal Watersheds of Los Angeles and Ventura Counties*, adopted by this Board on May 12, 1997.

Enclosed are your Waste Discharge Requirements, which also serve as your NPDES permit, consisting of Order No. 97-046 and Monitoring and Reporting Program No. CI-8372. Prior to starting discharge, a representative sample of the effluent shall be taken and analyzed to determine compliance with the discharge limitations. The discharge limits in Part E of Order No. 97-046 are applicable to your discharge. The discharge from the groundwater cleanup project drains into Dominguez Channel; therefore, the discharge limits in Attachment A of Order No. 97-046 are not applicable to your discharge.

The Monitoring and Reporting Program requires you to implement the monitoring program on the effective date of coverage under this permit. All monitoring reports should be sent to the Regional Board, ATTN: Information Technology Unit.

When submitting monitoring or technical reports to the Regional Board per these requirements, please include a reference to "Compliance File No. CI-8372 and NPDES No. CAG834001", which will assure that the reports are directed to the appropriate file and staff. Also, please do not combine other reports with your monitoring reports. Submit each type of report as a separate document.

In order to avoid future annual fees, please submit written notification when the project has been completed and the permit is no longer needed.

California Environmental Protection Agency

The energy challenge facing California is real. Every Californian needs to take immediate action to reduce energy consumption
For a list of simple ways to reduce demand and cut your energy costs, see the tips at: <http://www.swrcb.ca.gov/news/echallenge.html>



Our mission is to preserve and enhance the quality of California's water resources for the benefit of present and future generations.

Mr. Philip C. Stern
UNOCAL Service Station #7196

May 24, 2002

We are sending a copy of Order No. 97-046 only to the applicant. For those on the mailing list, please refer to the Board Order sent to you previously. A copy of the Order will be furnished to anyone who requests it.

If you have any questions, please contact Raul Medina at (213) 620-2160.

Sincerely,

Dennis A. Dickerson
Executive Officer

Enclosures:

General NPDES No. CAG834001, Order No. 97-046
Fact Sheet
Monitoring and Reporting Program No. CI-8372
Appendix A – SWRCB Minimum Levels
Priority Pollutants List

cc: Environmental Protection Agency, Region 9, Permit Section (WTR-5)
U.S. Army Corps of Engineers
U.S. Fish and Wildlife Services, Division of Ecological Services
NOAA, National Marine Fisheries Service
Michael Lauffer, Office of Chief Counsel, State Water Resources Control Board
Jim Kassel, Division of Water Quality, State Water Resources Control Board
California Department of Fish and Game, Marine Resources, Region 5
California Department of Health Services, Environmental Branch
Alfredo Zanoria, Department of Toxic Substances Control, Cypress Office
Los Angeles County, Department of Public Works, Waste Management Division
Los Angeles County, Department of Health Services
City of Hawthorne
James Reed, Vapor Extraction Technology, Inc.

California Environmental Protection Agency

The energy challenge facing California is real. Every Californian needs to take immediate action to reduce energy consumption
For a list of simple ways to reduce demand and cut your energy costs, see the tips at: <http://www.swrcb.ca.gov/news/echallenge.html>



Recycled Paper

Our mission is to preserve and enhance the quality of California's water resources for the benefit of present and future generations.